

Darovacia zmluva

podľa § 628 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Darca:

Názov: Kol'ko Lásky o.z.
Sídlo: Rezidenčná ulica 775/43, Hrubá Borša 90050
IČO: 54147336
Registovaná: MV SR VVS/1-900/90-62410
Zastúpený: Ing. Jana Galatová – štatutár a Katarína Hríňová Povrazníková – dobrovoľník,
Kontakt: info@kolkolasky.sk a katarinafromslovakia@gmail.com
(ďalej len „darca“) a

Obdarovaný:

Názov: CSS Harmónia - útulok
Typ inštitúcie: Zariadenie sociálnych služieb (ZSS)
Sídlo: P.O.Hviezdoslava 56, Žilina Kraj: Žilinský kraj
Zastúpený: Mgr. Veselovská E-mail: dd.dss.utulok@vuczilina.sk
(ďalej len „obdarovaný“) (darca a obdarovaný ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Článok I. Predmet zmluvy

Darca daruje obdarovanému krabičky vyzbierané počas výzvy 'Kol'ko Lásky sa zmesť do krabice od topánok' v celkovom počte 62 ks – z toho 12 ks ženských, 50 ks mužských a 0 ks univerzálnych. Jedna krabica má v priemere hodnotu 25 Eur.

Článok II. Spôsob odovzdania

Darca odovzdá dar podľa článku I. osobne dňa 2023-12-11.

Článok III. Práva a povinnosti zmluvných strán

Obdarovaný sa prijatím daru zaväzuje:

- Krabičky uskladní na suchom a na to vhodnom mieste, aby sa nepoškodili.
- Krabičky nebude otvárať a nijakým spôsobom zasahovať do ich obsahu.
- Krabičky daruje seniorom podľa pokynov darcu v súlade s výzvou Kol'ko Lásky sa zmesť do krabice od topánok.
- Umožní prítomnosť dobrovoľníka alebo zástupcu darcu pri odovzdávke krabíc seniorom, alebo z odovzdania vyhotoví fotografie v počte aspoň 10ks. Tieto fotografie pošle e-mailom darcovi na info@kolkolasky.sk najneskôr do 31.1.2024 a bude mať vysporiadané súhlasy s ich zverejnením na komunikačných kanáloch darcu. Obdarovaný súhlasí s použitím týchto fotografií darcom na dobu neurčitú. V prípade že súhlas bude chcieť odvolať, kontaktuje gdpr@kolkolasky.sk

Nedodržanie účelu použitia daru obdarovaným alebo porušenie čl. III, napr. nepredloženie fotografií preukazujúcich spôsob použitia daru obdarovaným je považované za správanie, ktorým obdarovaný hrubo porušuje dobré mravy. Takéto porušenie dobrých mravov zakladá právo darcu domáhať sa vrátenia daru a následnú povinnosť obdarovaného vrátiť dar späť. Darca v takomto prípade vylúči obdarovaného zo svojich výziev a celoročných spoluprác na pomoc seniorom.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsah porozumeli a súhlasia s ňou, čo potvrdzujú svojimi podpismi. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Táto zmluva má dve vyhotovenia, z ktorých každé má povahu originálu. Každá zmluvná strana obdrží jeden z nich.

V Hrubej Borši Dátum: 25.11.2023

V ŽILINE Dátum: 11.12.2023

Jana Galatová, Kol'ko Lásky o.z.

Centrum sociálnych služieb
HARMÓNIA
Republiky 1045/22. 010 01 Žilina

-1-

Obdarovaný

ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzatvorená podľa čl. 28 nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej ako „Zmluva“) medzi:

Prevádzkovateľ:

Názov: CSS Harmónia - útulok
Sídlo: P.O.Hviezdoslava 56, Žilina
Kontaktná osoba: Juríková

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

Sprostredkovateľ:

Názov: Kolko Lásky o.z.
Sídlo: Rezidenčná ulica 775/43, Hrubá Borša 90050
IČO: 54147336
Registovaná: MV SR VVS/1-900/90-62410
Zastúpený: Ing. Jana Galatová – štatutár E-mail: gdpr@kolkolasky.sk

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ spolu ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito ako „Zmluvná strana“)

Článok I. Predmet zmluvy

- Úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb,
- Prevádzkovateľ sa registroval u Sprostredkovateľa ako prijímateľ daru - krabíc pre seniorov v rámci výzvy *Kolko Lásky sa zmesť do krabice od topánok* a Sprostredkovateľ mu odovzdal krabice.
- Prevádzkovateľ poskytuje Sprostredkovateľovi na základe podmienok a pravidiel výzvy fotografie, alebo zvukovo-obrazový záznam z odovzdania krabíc v počte min. 10ks.
- Prevádzkovateľ za podmienok špecifikovaných v tejto Zmluve poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v menej Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvať osobné údaje v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a výlučne v súvislosti s plnením vzájomných dohôd.
- Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami.

Článok II. Osobné údaje a účel spracúvania

- Touto Zmluvou sa zabezpečuje spracúvanie nasledujúcich osobných údajov: fotografie a zvukovo-obrazové záznamy vyhotovené počas odovzdávania krabíc výzvy *Kolko Lásky sa zmesť do krabice od topánok* pre dokumentačné, informačné, marketingové, prezentačné účely a na účely pozitívnej propagácie Sprostredkovateľa, ktorý bol založený a slúži výhradne na pomoc seniorom a nemá ziskový charakter.

Článok III. Podmienky spracúvania osobných údajov

- Sprostredkovateľ vyhlasuje, že počas celej doby spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy zabezpečí, že budú u neho prijaté a pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto Zmluvy dodržiavané primerané technické a organizačné opatrenia tak, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky Zákona, podmienky tejto Zmluvy a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutých osôb. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že zabezpečí, aby tieto požiadavky, podmienky a ochranu dodržiavali všetky osoby oprávnené spracúvať osobné údaje, ktoré u neho pôsobia.

- b) Sprostredkovateľ je povinný viesť záznamy o všetkých kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonáva v mene Prevádzkovateľa na základe tejto Zmluvy v súlade v § 37 ods. 2 Zákona.
- c) Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že bude pomáhať Prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností podľa § 39 až § 43 Zákona s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.

Článok IV. Doba spracúvania osobných údajov

- a) Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu na dobu neurčitú, ak nedôjde k zániku Zmluvy skôr podľa čl. IV bodu b) tejto Zmluvy.
- b) Pred uplynutím dohodnutej doby platnosti tejto Zmluvy, môže táto Zmluva zaniknúť:
1. dohodou zmluvných strán v písomnej forme;
 2. výpoveďou doručenou druhej Zmluvnej strane s jednomesačnou výpovednou dobou, ktorá začne plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená;
 3. Odstúpením od zmluvy Prevádzkovateľom, ak Sprostredkovateľ poruší ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu mu zo Zmluvy (vrátane povinností vyplývajúcich z pokynov Prevádzkovateľa) alebo zo všeobecne záväzných právnych predpisov stanovujúcich požiadavky na ochranu informácií, najmä z GDPR a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.
- c) Prevádzkovateľ je kedykoľvek oprávnený rozhodnúť o obmedzení spracúvania alebo vymazaní osobných údajov podľa tejto Zmluvy doručením preukázateľného pokynu Sprostredkovateľovi, čím však nie je dotknutá platnosť a účinnosť tejto Zmluvy.

Článok V. Subdodávateľa

- a) Sprostredkovateľ je oprávnený zapojiť do spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy ďalšieho sprostredkovateľa (ďalej len „Subdodávateľ“).
- b) Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že bude dodržiavať podmienky zapojenia Subdodávateľa podľa tohto článku V. a podmienky stanovené v §34 ods. 2 a 5 Zákona.
- c) Ak Sprostredkovateľ zapojí do spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy Subdodávateľa, zaväzuje sa uložiť mu prostredníctvom zmluvy rovnaké podmienky spracúvania a povinnosti ochrany údajov, ako sa stanovujú v tejto Zmluve, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk na prijatie a dodržiavanie primeraných technických a organizačných opatrení a dodržiavania povinností podľa čl. III. tejto Zmluvy Subdodávateľom a všetkými osobami oprávnenými spracúvať osobné údaje, ktoré u neho pôsobia.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a súhlasia s ňou, čo potvrdzujú svojimi podpismi. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Táto zmluva má dve vyhotovenia, z ktorých každé má povahu originálu. Každá zmluvná strana obdrží jeden z nich.

v ŽILINE Dátum: 11.12.2023
Centrum sociálnych služieb
HARMÓNIA
Republiky 1045/22, 010 01 Žilina
-1-

Prevádzkovateľ

V Hrubej Borši Dátum: 25.11.2023

Sprostredkovateľ